

Zmluva o prevode práv a povinností zo Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/223/231/2012 a zo Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/224/232/2012 č. Z/BTS/STRO/8/16/2013

Zmluva o prevode práv a povinností
zo Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena
č. Z/BTS/STRO/223/231/2012
a
zo Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena
č. Z/BTS/STRO/224/232/2012
(ďalej len „Zmluva“)
č. Z/BTS/STRO/8/16/2013

Obchodné meno: **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**
Právna forma: **akciová spoločnosť**
Sídlo: **Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II**
Korešpondenčná adresa: **Letisko M.R. Štefánika,**
P.O.BOX 160, 823 11 Bratislava 216
IČO: **35 884 916**
Zapísaná: **v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,**
Oddiel: Sa, Vložka č. 3327/B
Osoba oprávnená konať: **Ing. Ivan Trhlík – predseda predstavenstva**
a výkonný riaditeľ
Ing. Richard Pokorný – člen predstavenstva
Bankové spojenie: **VÚB Bratislava - mesto**
Číslo účtu: **1824573754/0200**
IČ DPH: **SK2021812683**

(ďalej len „Prevodca“)

a

Obchodné meno: **Airport Park s. r. o.**
Právna forma: **spoločnosť s ručením obmedzeným**
Sídlo: **Poštová 3, 811 06 Bratislava**
IČO: **47 234 415**
Zapísaná: **v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I,**
Oddiel: Sro, Vložka č. 73532/B
Osoba oprávnená konať: **Peter Bečár - konateľ**
Ing. Daša Slezáková - konateľ
Bankové spojenie: **Tatra Banka**
Číslo účtu: **2626225649/1100**

(ďalej len „Nadobúdateľ“)

(ďalej spoločne ako „Zmluvné strany“ a každý samostatne ako „Zmluvná strana“)

Článok 1.
Preambula

1.1. Keďže:

- (i) dňa 1.11.2012 Prevodca a PointPark Properties SK, s. r. o., spoločnosť s ručením obmedzeným, so sídlom: Poštová 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 856 720, zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č. 50358/B (ďalej len „**PointPark**“) uzatvorili Zmluvu o uzatvorení budúcej nájomnej zmluvy č. Z/BTS/STRO/217/216/2012, ktorá nadobudla právne účinky nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, t.j. dňa 3.11.2012 (ďalej len „**Zmluva o budúcej zmluve**“);
- (ii) v zmysle Zmluvy o budúcej zmluve dňa 11.03.2013 Prevodca a PointPark uzatvorili nájomnú zmluvu č. NZ/BTS/STRO/9/32/2013, ktorá nadobudla právne účinky nasledujúci deň po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR, t.j. dňa 15.3.2013 (ďalej len „**Nájomná zmluva**“),
- (iii) dňa 19.3.2013 Prevodca, PointPark a Nadobúdateľ uzatvorili dodatok č. 1 k Nájomnej zmluve, v zmysle ktorého sa Nadobúdateľ stal zmluvnou stranou Nájomnej zmluvy namiesto Pointpark a na Nadobúdateľa, ako nového nájomcu, boli postúpené všetky práva, oprávnenia a úžitky, ktoré vyplývajú z Nájomnej zmluvy a Nadobúdateľ, ako nový nájomca, prevzal všetky záväzky a povinnosti vyplývajúce z Nájomnej zmluvy (ďalej len „**Dodatok**“). Dodatok nadobudol právne účinky nasledujúci deň po dni jeho zverejnenia v centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády SR t.j. dňa 27.3.2013. V zmysle Dodatku boli taktiež postúpené a prevzaté ešte stále pretrvávajúce a existujúce práva a povinnosti vyplývajúce zo Zmluvy o budúcej zmluve (t.j. tie, ktoré ešte nezanikli) Nadobúdateľom namiesto pôvodného nájomcu PointPark, t.j. Nadobúdateľ sa v tomto zmysle stal taktiež zmluvnou stranou Zmluvy o budúcej zmluve namiesto PointPark,
- (iv) Zmluvné strany majú záujem použiť pre účely tejto Zmluvy terminológiu Zmluvy o budúcej zmluve vo vzťahu k pojmom tam označeným veľkým začiatočným písmenom, ktorým sa týmto spôsobom priznal taký význam, aký vyplýva z definície, ktorá zavedeniu príslušného pojmu predchádzala;
- (v) v článku 2. bode 2.2.8 Zmluvy o budúcej zmluve zmluvné strany vzali na vedomie skutočnosť, že Stavba komunikácie, ako vyvolaná investícia Stavby parku, bola plánovaná v dvoch alternatívnych riešeniach (alternatíva I a alternatíva II) znázornených v Prílohe č. 9 Zmluvy o budúcej zmluve, pričom po márnom uplynutí lehoty pre využitie práva svedčiaceho PointPark postupovať v zmysle alternatívy II sú strany povinné poskytnúť si vzájomnú súčinnosť pre postup podľa alternatívy I;
- (vi) alternatíva I je v časti A situovaná výlučne na pozemkoch vo vlastníctve spoločnosti DEVELOPMENT 4, a.s., IČO: 36 688 223 a v časti B čiastočne na pozemkoch vo vlastníctve spoločností DEVELOPMENT 4, a.s., IČO: 36 688 223, FORESPO DEVELOPMENT 4 a.s., IČO: 47 232 561 a Budúceho prenajímateľa a súčasne Prevodcu podľa tejto Zmluvy, plnenie alternatívy I predpokladá získanie príslušných právnych titulov od vlastníkov uvedených pod písm. (vi) tohto bodu, a to tak zo strany Budúceho prenajímateľa a súčasne Prevodcu podľa tejto Zmluvy, ako aj zo strany Budúceho nájomcu a súčasne Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy;
- (vii) obe zmluvné strany sa v Zmluve o budúcej zmluve zaviazali, že vyvinú úsilie a poskytnú si vzájomnú súčinnosť tak, aby si v lehote najneskôr do 30 (slovom: tridsiatich) dní od účinnosti Zmluvy o budúcej zmluve vzájomne doručili všetky právne tituly potrebné pre postup v zmysle alternatívy I, ktoré tituly:
 - a) budú platné, účinné a postačujúce pre účely územného a stavebného konania a kolaudačného konania,
 - b) budú Budúceho nájomcu a súčasne Nadobúdateľa podľa tejto Zmluvy oprávňovať k umiestneniu trvalej Stavby komunikácie na pozemkoch vyššie uvedených vlastníkov, a súčasne

- c) z právnych titulov, z ktorých práva budú prevedené na Budúceho nájomcu (týka sa pozemkov časti B) tento nebude zaviazaný na zaplatenie odplaty za získanie právnej možnosti umiestniť Stavbu komunikácie na pozemkoch vyššie uvedených vlastníkov;
- (viii) Prevodca uzatvoril dňa 22.11.2012 s obchodnou spoločnosťou DEVELOPMENT 4, a.s., so sídlom Kominárska 2,4, 831 04 Bratislava, IČO: 36 388 223 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/223/231/2012, účinná dňa 1.12.2012, na základe ktorej nadobudol Prevodca právny titul **k časti pozemkov:**
- a) zapísaným na **LV 2037 vedenom pre k.ú. Trnávka**
 - **parc. č.15772/1**, o výmere 22 867m², orná pôda,
 - **parc. č.15774/49**, o výmere 335m², zast. plochy a nádvorí,
 - b) zapísaným na **LV 1850 vedenom pre k.ú. Trnávka**
 - **parc. č.15774/58**, o výmere 727m², ostatné plochy;
- v rozsahu grafickej prílohy tvoriacej Prílohu č. 2 predmetnej zmluvy;**
- (ix) Prevodca uzatvoril dňa 22.11.2012 s obchodnou spoločnosťou FORESPO DEVELOPMENT 4, a.s., so sídlom Karloveská 34, 841 04 Bratislava, IČO: 47 232 561 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/224/232/2012, účinná dňa 1.12.2012, na základe ktorej nadobudol Prevodca právny titul k časti pozemku **parc. č. 15 774/1**, o výmere 28 215m², orná pôda, zapísanému na **LV 2057 vedenom pre k.ú. Trnávka v rozsahu grafickej prílohy tvoriacej Prílohu č. 2 predmetnej zmluvy;**
- (x) vlastníci pozemkov pod písm. (viii) a (ix) v nich vyjadrili súhlas s prevodom práv zo Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/223/231/2012 (ďalej len „**Zmluva o budúcej zmluve I**“), ako aj zo Zmluvy o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/224/232/2012 (ďalej len „**Zmluva o budúcej zmluve II**“) na PointPark,

dohodli sa Zmluvné strany, ako aj vlastníci pozemkov pod písm. (viii) a (ix), na prevode práv a povinností zo Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II za tých zmluvných podmienok, ako je ustanovené ďalej:

Článok 2. **Predmet Zmluvy**

- 2.1. Predmetom tejto Zmluvy je záväzok Prevodcu previesť na Nadobúdateľa, bezodplatne, všetky práva a povinnosti zo Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II, a na druhej strane záväzok Nadobúdateľa tieto práva a povinnosti prevziať.
- 2.2. S ohľadom na bod 2.1. tohto článku Prevodca týmto prevádza všetky práva a povinnosti zo Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II na Nadobúdateľa a Nadobúdateľ tieto práva a povinnosti z predmetných zmlúv preberá v celom rozsahu a bez výhrad, v dôsledku čoho účinnosťou tejto Zmluvy vstúpi do všetkých práv a povinností, vyplývajúcich mu ako zmluvnej strane zo Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II.
- 2.3. Prevodca týmto súčasne postupuje na Nadobúdateľa aj všetky prípadné pohľadávky, ktoré mu vyplývajú alebo mu v budúcnosti vyplývajú zo Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II.
- 2.4. Z dôvodu právnej istoty Nadobúdateľa

- (i) mu Prevodca poskytuje ubezpečenie, že Zmluva o budúcej zmluve I a Zmluva o budúcej zmluve II predstavujú ku dňu podpisu tejto Zmluvy jediné dokumenty o právnom úkone týkajúcom sa prevodu práv a povinností z vyššie uvedených zmlúv;
 - (ii) a pre prípad, že by bol Prevodca podľa Zmluvy o budúcej zmluve I a/alebo Zmluvy o budúcej zmluve II resp. akéhokoľvek zmluvného dokumentu, ktorý by na niektorú z nich odkazoval, a ktorý by Nadobúdateľovi nebol známy, povinný plniť akúkoľvek peňažnú čiastku voči DEVELOPMENT 4, a.s. a/alebo FORESPO DEVELOPMENT 4, a.s., takáto povinnosť ostáva s Prevodcom, resp. Prevodca vynahradí Nadobúdateľovi všetky takto vynaložené náklady; to neplatí vo vzťahu k povinnosti nahradiť škodu uplatnenú spoločnosťou DEVELOPMENT 4, a.s. a/alebo spoločnosťou FORESPO DEVELOPMENT 4, a.s., ktorej príčiny vzniku možno pričítať na ťarchu Nadobúdateľa.
- 2.5. Nadobúdateľ sa zaväzuje plniť záväzky zo Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II počas doby stanovenej v článku 3 bode 3.1. Zmluvy tak, aby tým nijakým spôsobom nezhoršil právne postavenie Prevodcu po uplynutí doby, na ktorú sa práva a povinnosti z predmetných zmlúv prevádzajú.

Článok 3.

Trvania práv a povinností zo Zmluvy

- 3.1. Zmluvné strany sa dohodli na prevode práv a povinností zo Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II výlučne **na dobu určitú**, a to do času, kým sa Prevodca nestane vlastníkom časti B Stavby komunikácie definovanej v Zmluve o budúcej zmluve, ku ktorej prevodu sa Nadobúdateľ resp. jeho právny predchodca ako Budúci nájomca podľa Zmluvy o budúcej zmluve, v jej článku 2 bode 2.7.2 a nasl., zaviazal. Týmto momentom (nadobudnutím vlastníckeho práva k Časti B Stavby komunikácie Prevodcom podľa tejto Zmluvy) dôjde k obnoveniu právneho postavenia Prevodcu ako Budúceho oprávneného podľa Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II, a to automaticky, bez potreby podpisu akejkoľvek ďalšej dokumentácie, pričom Zmluvné strany oznámia spätný prevod spoločnosti DEVELOPMENT 4, a.s. resp. FORESPO DEVELOPMENT 4, a.s. po tom, čo k nemu dôjde.

Článok 4.

Záverečné ustanovenia

- 4.1. Nadobúdateľ nie je oprávnený:
- (i) previesť práva a/alebo povinnosti, ktoré mu vyplývajú z tejto Zmluvy na tretiu osobu, s výnimkou postúpenia na akúkoľvek inú spoločnosť patriacu do skupiny PointPark, pričom takéto postúpenie na inú spoločnosť patriacu do skupiny PointPark môže uskutočniť Nadobúdateľ aj samostatne a bez ďalšieho súhlasu Prevodcu; napriek skôr uvedenému, na požiadanie Nadobúdateľa, Prevodca poskytne všetku potrebnú súčinnosť a podpíše akékoľvek potrebné potvrdenie alebo súhlas, ktorým sa vykoná resp. potvrdí postúpenie na inú spoločnosť patriacu do skupiny PointPark, a to bezodkladne po výzve;
 - (ii) meniť obsah Budúcej zmluvy I a Budúcej zmluvy II dodatkom ku ktorejkoľvek z nich bez toho, aby s jeho obsahom nevyjadril predchádzajúci súhlas Prevodca.
- 4.2. Táto Zmluva je vyhotovená v 6 (slovom: šiestich) vyhotoveniach, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží po 2 (slovom: dvoch) a po 1 (slovom: jednom) vyhotovení obdrží spoločnosť DEVELOPMENT 4, a.s. a spoločnosť FORESPO DEVELOPMENT 4, a.s.

- 4.3. Zmluvu je možné meniť a dopĺňať po dohode oboch Zmluvných strán, a to vo forme písomných a riadne očíslovaných dodatkov k nej.
- 4.4. Práva, povinnosti, ako aj právne pomery vyplývajúce z tejto Zmluvy, sa riadia platným právnym poriadkom Slovenskej republiky.
- 4.5. Pre prípad, že niektoré z ustanovení tejto Zmluvy, resp. niektoré z jej vedľajších ustanovení je alebo sa v budúcnosti stane z akéhokoľvek dôvodu neplatným alebo neúčinným, v takomto prípade platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy nie je dotknutá. Namiesto neplatného alebo neúčinného ustanovenia bude platiť primeraná úprava, ktorá sa v rámci prípustnosti platného právneho poriadku čo najviac približuje účelu zrejme sledovanému Zmluvnými stranami pri jej uzavieraní. Za účelom dosiahnutia vyššie uvedeného sa Zmluvné strany zaväzujú bezodkladne po tom, čo sa o neplatnosti alebo neúčinnosti niektorého z ustanovení tejto Zmluvy, resp. niektorého z jej vedľajších ustanovení dozvedeli, v dobrej viere rokovať o náhradnom znení a dohodnúť jeho obsah v súlade s predchádzajúcou vetou.
- 4.6. Doručovanie
- 4.6.1. Zmluvné strany sa dohodli, že písomnosti, obsahujúce právne významné skutočnosti podľa Zmluvy, si budú doručovať poštou, formou doporučenej zásielky, pokiaľ nie je dohodnuté inak.
- 4.6.2. Pre potreby doručovania prostredníctvom pošty sa použijú adresy sídel Zmluvných strán resp. korešpondenčné adresy, uvedené v záhlaví Zmluvy, ibaže odosielajúcej Zmluvnej strane adresát písomnosti oznámil novú adresu sídla prípadne inú novú korešpondenčnú adresu, určenú na doručovanie písomností. V prípade akejkoľvek zmeny adresy, určenej na doručovanie písomností na základe Zmluvy, sa príslušná Zmluvná strana zaväzuje o zmene adresy alebo kontaktných údajov bezodkladne písomne informovať druhú Zmluvnú stranu; v takomto prípade je pre doručovanie rozhodujúca nová adresa, riadne oznámená Zmluvnej strane pred odoslaním písomností. Odosielajúca Zmluvná strana nenesie prípadné právne následky spojené s nedodržaním oznamovacej povinnosti adresáta písomnosti v zmysle tohto bodu Zmluvy.
- 4.6.3. Pri doručovaní prostredníctvom pošty sa zásielka považuje za doručенú dňom jej doručenia na adresu, určenú podľa bodu 4.6.2. tohto článku Zmluvy.
- 4.6.4. Za deň doručenia zásielky sa považuje aj deň, v ktorý Zmluvná strana, ktorá je adresátom, odoprie doručovanú zásielku prevziať, alebo 7. (slovom: siedmy) kalendárny deň odo dňa začatia plynutia odbernej lehoty na vyzdvihnutie zásielky na pošte.
- 4.6.5. Pri ostatných spôsoboch doručovania správ (doručovanie zaslaním faxovej alebo e-mailovej správy), ktoré neobsahujú právny úkon a slúžia len na účely urýchlenia vzájomnej komunikácie Zmluvných strán, sa tieto považujú za dôjdené vytlačením potvrdenia o odoslaní faxovej správy z technického zariadenia odosielateľa alebo zobrazením potvrdenia o odoslaní e-mailovej správy na technickom zariadení odosielateľa. Týmto spôsobom (tzn. s uplatnením fikcie doručenia) je vylúčené adresovanie a doručovanie:
- (i) písomností, obsahujúcich právne významné skutočnosti;
 - (ii) ostatných písomností, ktoré majú u ich adresáta vyvolať právne účinky (tzn. zakladať, meniť alebo rušiť práva alebo povinnosti).
- 4.7. Táto Zmluva je uzatvorená dňom jej podpisu oboma Zmluvnými stranami a právne účinky nadobúda v zmysle ust. § 47a ods. 1 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník v platnom znení a súvisiacich platných právnych predpisov nasledujúcim dňom po dni jej zverejnenia v centrálnom registri zmlúv, vedenom Úradom vlády SR. Prevodca sa zaväzuje poskytnúť Nadobúdateľovi elektronické potvrdenie zasielané centrálnym registrom zmlúv preukazujúce

skutočnosť, že táto Zmluva nadobudla účinnosť, a to do 3 (slovom: troch) pracovných dní po jeho doručení.

- 4.8. Zmluvné strany vyhlasujú, že si Zmluvu prečítali, jej obsahu porozumeli, predstavuje ich skutočnú a vážnu vôľu zbavenú akéhokoľvek omylu, jej obsah je vyjadrený dostatočne určito a zrozumiteľne a na znak súhlasu s ňou ju bez výhrad podpisujú.
- 4.9. Nadobúdateľ podpisom Zmluvy potvrdzuje, že mu Prevodca, v deň podpisu tejto Zmluvy, odovzdal kópiu Zmluvy o budúcej zmluve I a Zmluvy o budúcej zmluve II.

V Bratislave, dňa:



V Bratislave, dňa: 15.04.2013

Za Nadobúdateľa:

[redacted]
Ing. Ivan Trhlík
predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(BTS)

[redacted]
Peter Bečár
konateľ
Airport Park s. r. o.

[redacted]
Ing. Richard Pokorný
člen predstavenstva
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(BTS)

[redacted]
Ing. Daša Slezáková
konateľ
Airport Park s. r. o.

Príloha č. 1 k Zmluve o prevode práv a povinností č. Z/BTS/STRO/8/16/2013

Súhlas spoločnosti DEVELOPMENT 4, a.s.

Spoločnosť **DEVELOPMENT 4, a.s.**, so sídlom Kominárska 2,4, 831 04 Bratislava, IČO: 36 388 223 (ďalej len „**D4**“)

týmto udeľuje svoj súhlas a zaväzuje sa

v prospech spoločnosti **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**, Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II, IČO: 35 884 916 (ďalej len „**Prevodca**“), ako aj v prospech spoločnosti **Airport Park s. r. o.**, Poštová 3, SK-811 06 Bratislava, IČO: 47 234 415 (ďalej len „**Nadobúdateľ**“), ako je uvedené ďalej v tomto súhlase:

Kedže:

- (A) Prevodca uzatvoril dňa 22.11.2012 s D4 Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/223/231/2012 („**ZBZVB**“), pričom čl. 6 ZBZVB predpokladá dočasné postúpenie práv a povinností z ZBZVB na **PointPark Properties SK, s. r. o.**, spoločnosť s ručením obmedzeným, so sídlom: Poštová 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 856 720, zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č. 50358/B,
- (B) Prevodca a Nadobúdateľ uzatvorili alebo v krátkom čase uzatvoria Zmluvu o prevode práv a povinností č. Z/BTS/STRO/8/16/2013 („**Zmluva o prevode**“), ktorou sa postúpia práva a povinnosti Prevodcu zo ZBZVB na Nadobúdateľa.

D4 týmto udeľuje svoj súhlas a zaväzuje sa nasledovne:

- (I) V súvislosti s podpísanou ZBZVB týmto D4 súhlasí so zmenou textu zmluvy, a to takým spôsobom, že tam, kde je v ZBZVB uvedené, že D4 súhlasí so stavbou asfaltovej verejne prístupnej objazdovej komunikácie, D4 tiež súhlasí, aby na miesto asfaltovej komunikácie bola vybudovaná betónová komunikácia (najmä, nie však výlučne, ako je to uvedené v čl. 2.1.2 ZBZVB),
- (II) V súvislosti s podpísanou ZBZVB týmto D4 súhlasí so zmenou textu zmluvy tak, že sa upravuje nesprávna výmera pozemkov uvedených v článku 2. bode 2.1. 1. ZBZVB spôsobom korešpondujúcim so znením článku 1. bodu 1.1. písm. (ix) Zmluvy o prevode;
- (III) D4 prehlasuje, že jej bol predložený návrh Zmluvy o prevode a je si vedomá jej obsahu,
- (IV) D4 súhlasí s postúpením práv a povinností z ZBZVB z Prevodcu na Nadobúdateľa, a to v rozsahu, v akom to stanovuje Zmluva o prevode („**Postúpenie**“),
- (V) D4 súhlasí so spätným postúpením práv a povinností z ZBZVB z Nadobúdateľa na Prevodcu po tom, čo budú splnené podmienky uvedené v ZBZVB, a to v rozsahu, v akom to stanovuje Zmluva o prevode,
- (VI) V súvislosti s podpísanou ZBZVB týmto D4 súhlasí so zmenou textu zmluvy, a to takým spôsobom, že D4 týmto súhlasí nielen s Postúpením z Prevodcu na PointPark ako to pôvodný text zmluvy (ZBZVB) uvádza, ale súhlasí aj s postúpením na Nadobúdateľa,
- (VII) Súhlas D4 daný v bodoch (I) a (VI) sa považuje za súhlas s obsahom dodatku č. 1 k ZBZVB.

V Bratislave, dňa: 24 -04- 2013

Za D4:

Meno: JUDR. JUDANA POTUČKOVÁ
Funkcia: PREDSEDA PREDSTAVENSTVA
DEVELOPMENT 4, a.s.

Meno: ING. MARTIN HADJ
Funkcia: ČLEN PREDSTAVENSTVA
DEVELOPMENT 4, a.s.

Týmto my, Prevodca a Nadobúdateľ, akceptujeme záväzky a prijímame súhlas spoločnosti D4 vo vzťahu k skutočnostiam uvedeným pod bodmi (I) až (VI) tejto Prílohy č. 1 k Zmluve o prevode, a v rozsahu, v akom sme adresátni prejavu vôle D4 o zmene ZBZVB majúcej charakter dodatku č. 1, udeľujeme súhlas so zmenou ZBZVB.



V Bratislave, dňa: 19.04.2013

Za Nadobúdateľa

Ing. Ivan Trhlík
predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(RTS)

Peter Bečár
konateľ
Airport Park s. r. o.

Ing. Richard Pokorný
člen predstavenstva
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(BTS)

Ing. Daša Slezáková
konateľ
Airport Park s. r. o.

Príloha č. 2 k Zmluve o prevode práv a povinností č. Z/BTS/STRO/8/16/2013

Súhlas spoločnosti FORESPO DEVELOPMENT 4, a.s.

Spoločnosť **FORESPO DEVELOPMENT 4, a.s.**, so sídlom Karloveská 34, 841 04 Bratislava, IČO: 47 232 561 (ďalej len „**FORESPO**“) týmto udeľuje svoj súhlas a zaväzuje sa

v prospech spoločnosti **Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s. (BTS)**, Letisko M.R. Štefánika, 823 11 Bratislava II, IČO: 35 884 916 (ďalej len „**Prevodca**“), ako aj v prospech spoločnosti **Airport Park s. r. o.**, Poštová 3, SK-811 06 Bratislava, IČO: 47 234 415 (ďalej len „**Nadobúdateľ**“), ako je uvedené ďalej v tomto súhlase:

Keďže:

- (A) Prevodca uzatvoril dňa 22.11.2012 s FORESPO Zmluvu o budúcej zmluve o zriadení vecného bremena č. Z/BTS/STRO/224/232/2012 („**ZBZVB**“), pričom čl. 6 ZBZVB predpokladá dočasné postúpenie práv a povinností z ZBZVB na **PointPark Properties SK, s. r. o.**, spoločnosť s ručením obmedzeným, so sídlom: Poštová 3, 811 06 Bratislava, IČO: 36 856 720, zapísaná: v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, Oddiel: Sro, Vložka č. 50358/B,
- (B) Prevodca a Nadobúdateľ uzatvorili alebo v krátkom čase uzatvoria Zmluvu o prevode práv a povinností č. Z/BTS/STRO/8/16/2013 („**Zmluva o prevode**“), ktorou sa postúpia práva a povinnosti Prevodcu zo ZBZVB na Nadobúdateľa.

FORESPO týmto udeľuje svoj súhlas a zaväzuje sa nasledovne:

- (I) V súvislosti s podpísanou ZBZVB týmto FORESPO súhlasí so zmenou textu zmluvy a to takým spôsobom, že tam, kde je v ZBZVB uvedené, že FORESPO súhlasí so stavbou asfaltovej verejne prístupnej objazdovej komunikácie, FORESPO tiež súhlasí aby na miesto asfaltovej komunikácie bola vybudovaná betónová komunikácia (najmä, nie však výlučne, ako je to uvedené v čl. 2.1.2 ZBZVB),
- (II) FORESPO prehlasuje, že jej bol predložený návrh Zmluvy o prevode a je si vedomá jej obsahu,
- (III) FORESPO súhlasí s postúpením práv a povinností z ZBZVB z Prevodcu na Nadobúdateľa, a to v rozsahu, v akom to stanovuje Zmluva o prevode („**Postúpenie**“),
- (IV) FORESPO súhlasí so spätným postúpením práv a povinností z ZBZVB z Nadobúdateľa na Prevodcu po tom, čo budú splnené podmienky uvedené v ZBZVB, a to v rozsahu, v akom to stanovuje Zmluva o prevode,
- (V) V súvislosti s podpísanou ZBZVB týmto FORESPO súhlasí so zmenou textu zmluvy, a to takým spôsobom, že FORESPO týmto súhlasí nielen s Postúpením z Prevodcu na PointPark ako to pôvodný text zmluvy (ZBZVB) uvádza, ale súhlasí aj s postúpením na Nadobúdateľa
- (VI) Súhlas FORESPO daný v bodoch (I) a (V) sa považuje za súhlas s obsahom dodatku č. 1 k ZBZVB.

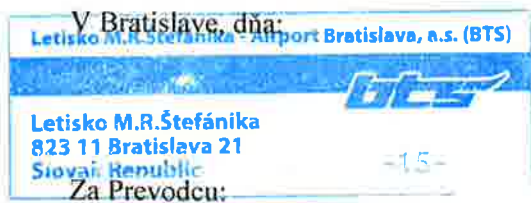
V Bratislave, dňa: 24 -04- 2013

Za FORESPO:

Meno: Ing. Vladimír Šalkovič
Funkcia: predseda predstavenstva
FORESPO DEVELOPMENT A. S.

Meno: Ing. Katarína Samčíková
Funkcia: člen predstavenstva
FORESPO DEVELOPMENT A. S.

Týmto my, Prevodca a Nadobúdateľ, akceptujeme záväzky a prijímame súhlas spoločnosti FORESPO vo vzťahu k skutočnostiam uvedeným pod bodmi (I) až (VI) tejto Prílohy č. 2 k Zmluve o prevode, a v rozsahu, v akom sme adresátni prejavu vôle FORESPO o zmene ZBZVB majúcej charakter dodatku č. 1, udeľujeme súhlas so zmenou ZBZVB.



V Bratislave, dňa: 19.04.2013

Za Nadobúdateľa:

Ing. Ivan Trhlík
predseda predstavenstva a výkonný riaditeľ
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(BTS)

Ing. Richard Pokorný
člen predstavenstva
Letisko M.R. Štefánika – Airport Bratislava, a.s.
(BTS)

Peter Bečár
konateľ
Airport Park s. r. o.

Ing. Daša Slezáková
konateľ
Airport Park s. r. o.